

	Konzeptionsgruppe Abitur 2024 Vorbereitung Kl. 10 M. Banzhaf, U. Bergerfurth, I. Maurer, S. Schmiel, V. Zwilling	Sachtext
		Textvorlage
		Seite 1

Napoliamoremio

Lettera d'amore a Napoli da 30mila like di una giovane veneta (349 parole)

Link:

https://www.askanews.it/video/2017/08/08/la-lettera-damore-a-napoli-da-30mila-like-di-una-giovane-veneta-20170808_video_14141651/

Wortangaben:

- superare = übertreffen
- l'incubo = der Albtraum
- Treviso = città al nord d'Italia
- carico di = pieno di
- sconfessare = widerlegen
- accogliere = aufnehmen
- coccolare = verhätscheln
- bistrattare = trattare male
- il clamore = das Aufsehen
- scappare = andare via
- rendersi conto = notare
- Partenope = un personaggio della mitologia greca che, secondo la leggenda ha fondato Napoli
- mill culur = dialetto napoletano per mille colori
- tuffarsi = hineinspringen, eintauchen
- la camorra = la mafia napoletana
- il terrone = parolaccia per italiani del sud
- la stima = die Wertschätzung

	Konzeptionsgruppe Abitur 2024 Vorbereitung Kl. 10 M. Banzhaf, U. Bergerfurth, I. Maurer, S. Schmiel, V. Zwilling	Sachtext
		Aufgabenapparat I
		Seite 2

**Aufgabenvorschlag nach neuem Abiturformat I
(Schwerpunkt: Analyse der Aussageabsicht)**

Compiti

1. Comprensione

Presentate Valeria Genova raccogliendo tutte le informazioni su di lei che trovate nel testo.

2. Analisi

Analizzate il modo in cui vengono fuori le emozioni che ha Valeria nei confronti della città di Napoli e delle sue esperienze fatte lì. Tenete conto dei mezzi stilistici usati nel testo.

3. Commento/Redazione libera – a scelta

3.1. A Napoli „si piange sempre due volte” (r. 20). Commentate questa citazione facendo riferimento alla lettera di Valeria e ad altri testi che avete studiato in classe.

oppure

3.2. L’iniziativa di Valeria vi è piaciuta e aggiungete anche voi un like al suo blog dove ha pubblicato la lettera. Scrivete un contributo per il blog di Valeria nel quale esprimete la vostra opinione.

	Konzeptionsgruppe Abitur 2024 Vorbereitung Kl. 10 M. Banzhaf, U. Bergerfurth, I. Maurer, S. Schmiel, V. Zwilling	Sachtext
		Erw.horizont I
		Seite 3-5

LÖSUNGSVORSCHLÄGE

1. Comprensione:

Presentate Valeria Genova raccogliendo tutte le informazioni su di lei che trovate nel testo.

- si chiama Valeria Genova
- è di Treviso
- doveva trasferirsi a Napoli
- aveva tanti pregiudizi su Napoli
- però si è trovata bene a Napoli, i napoletani l'hanno accolta bene, si è sentita a casa a Napoli
- poi deve lasciare Napoli e trasferirsi a Roma
- prima di lasciare Napoli ha pubblicato online una „lettera d’amore“ dedicata a Napoli
- il suo blog è andato virale – ha avuto molto successo
- anche i suoi amici dal Nord avevano pregiudizi
- a Valeria piacciono i colori di Napoli e la cultura e le tradizioni
- difenderà sempre Napoli

2. Analisi

Analizzate il modo in cui vengono fuori le emozioni che ha Valeria nei confronti della città di Napoli e delle sue esperienze fatte lì. Tenete conto dei mezzi stilistici usati nel testo.

Si tratta di un riassunto del testo scritto da Valeria.

Le notizie che arrivano al nord sono sempre negative quindi sono partita con la paura di non adattarmi e di voler scappare subito nel mio amato nord (r. 11-12)

- uso del discorso diretto (citazioni dal testo scritto da Valeria)

→ per rendere più partecipe il lettore/la lettrice

→ quindi i lettori si mettono subito nei panni di Valeria

Un incubo (r. 1) ... ⇔ ***una delle più belle esperienze della propria vita*** (r. 2)

I luoghi più pericolosi del mondo ⇔ ***(una città che) l'ha accolta e coccolata*** (r. 5)

- uso di contrasti/antitesi

→ ci fa capire la differenza tra pregiudizio ed esperienza reale

Tutto questo clamore, condivisioni e affetto (r. 9)

- uso di enumerazioni

La paura di non adattarmi e di voler scappare subito nel mio amato nord (r. 11-12)

- uso di esagerazioni

→ questi mezzi stilistici sottolineano le emozioni che prova Valeria per Napoli e i suoi abitanti.

la città di Partenope (r. 14)

- uso di perifrasi

...coi suoi mill'e culur (r. 14)

- uso del dialetto

→ si capisce che Valeria si sente ormai a suo agio a Napoli e che è proprio “entrata” nella storia e nel modo di essere (e nel modo di parlare) della sua nuova città.

La difenderò sempre (r. 17)

➤ **alla fine: uso di un linguaggio emotivo**

→ sottolinea il rapporto emozionale che Valeria ha con Napoli, adesso che deve lasciarla.

Si piange due volte... io sono arrivata piangendo... e ora ho pianto nel dover salutare questa meravigliosa città (r. 20-21)

➤ **ripetizione del verbo „piangere“ (linguaggio emotivo)**

→ mette in evidenza il contrasto:

ha pianto all'inizio (perché non voleva andare a Napoli)

e piange alla fine (perché non vuole lasciare Napoli)

CONCLUSIONE

Tramite i mezzi stilistici il lettore riesce a mettersi nei panni di Valeria e di capire le sue emozioni. Nell'articolo Napoli viene quasi personificata come fosse stato più doloroso salutare la città che i suoi abitanti tra i quali Valeria avrà certamente trovato degli amici.

3. Commento/Redazione libera

3.1. A Napoli „si piange sempre due volte“ (r. 20). Commentate questa citazione facendo riferimento alla lettera di Valeria e ad altri testi che avete studiato in classe.

All'inizio piange → lati negativi di Napoli	Alla fine piange → lati positivi di Napoli
Sembrava un incubo dover andare a vivere a Napoli	l'incubo si è trasformato in una bellissima esperienza
Valeria aveva pregiudizi nei confronti di Napoli, come molte persone che abitano al Nord, come lei – arrivano solo notizie brutte al Nord	
Secondo un giornale inglese Napoli è una città pericolosissima	Valeria è stata accolta e coccolata, si è sentita come a casa = la gente è cordiale e aperta
Valeria ha paura di non adattarsi, ha paura di aver nostalgia del Nord	Napoli ha molto da offrire, non devi averne paura
Napoli viene spesso etichettata come città della camorra e dei terroni	Napoli con i suoi „mill' culur“ e tanta cultura e tradizione
	Napoli è diventata la sua città, la difende nei confronti di chi la vuole etichettare in senso negativo
	Ha conosciuto tante persone meravigliose
	da aggiungere (da altri testi): <ul style="list-style-type: none">• Napoli è famosa per l'opera lirica, per l'architettura, per la cucina, per la storia.....• eventualmente: Benvenuti al Sud (film)

→ **CONCLUSIONE:** Nessuno deve etichettare un posto in cui non è mai vissuto (pregiudizi, divario....)

3.2. L'iniziativa di Valeria vi è piaciuta e aggiungete anche voi un like sul suo blog dove ha pubblicato la lettera. Scrivete un contributo per il blog di Valeria nel quale esprimete la vostra opinione.

Einleitung	(Anrede, Begrüßungsfloskel, evtl. Vorstellung der eigenen Person)
Hauptteil	<p>Opinione su Napoli (esempio: Sono anch'io dell'opinione che dobbiamo convincere le altre persone che Napoli non è così come tante persone del Nord pensano. Sono sicura che le persone che vengono a Napoli e che conoscono la città saranno entusiaste come te. Anch'io ci sono stato/stata e sono rimasto/rimasta molto colpito/colpita da....</p> <p>oppure</p> <p>Anche se non ci sono mai stato/stata ho appreso alcune informazioni sulla città leggendo dei testi a scuola, In uno si raccontava che....</p> <p>Opinione generale su pregiudizi ecc. (Secondo me non si può giudicare un posto senza esserci mai stati)...</p>
Abschluss	(Fazit, Abschlussfloskel, Name)

	Konzeptionsgruppe Abitur 2024 Vorbereitung Kl. 10 M. Banzhaf, U. Bergerfurth, I. Maurer, S. Schmiel, V. Zwilling	Sachtext
		Aufgabenapparat II
		Seite 6

**Aufgabenvorschlag nach neuem Abiturformat II
(Schwerpunkt: Analyse der dargestellten Inhalte)**

1. Comprensione

Presentate Valeria Genova raccogliendo tutte le informazioni su di lei che trovate nel testo.

2. Analisi

„A Napoli si piange due volte” (r. 20)

Spiegate perché Valeria piange due volte, considerando i lati negativi e positivi di Napoli che menziona nel suo blog. (Tenete conto anche dei mezzi stilistici usati nel testo.)

- *Hinweis: Die Lehrkraft entscheidet je nach Niveau der Klasse, ob stilistische Mittel bereits verlangt werden oder die SuS sich rein auf die Analyse des Inhalts konzentrieren sollen.*

3. Commento/Redazione libera

3.1. L’iniziativa di Valeria vi è piaciuta e aggiungete anche voi un like sul suo blog dove ha pubblicato la lettera. Scrivete un contributo per il blog di Valeria nel quale esprimete la vostra opinione.

3.2. “A volte la realtà supera la fantasia e trasforma quello che all’inizio può sembrare un incubo – o un fastidio – in una delle più belle esperienze della propria vita.” (r. 1-2).

Avete fatto anche voi un’esperienza simile? Raccontate la vostra storia.

	Konzeptionsgruppe Abitur 2024 Vorbereitung Kl. 10 M. Banzhaf, U. Bergerfurth, I. Maurer, S. Schmiel, V. Zwilling	Sachtext
		Erw.horizont II
		Seite 7-9

LÖSUNGSVORSCHLÄGE

1. Comprensione:

Presentate Valeria Genova raccogliendo tutte le informazioni su di lei che trovate nel testo.

- si chiama Valeria Genova
- è di Treviso
- doveva trasferirsi a Napoli
- aveva tanti pregiudizi su Napoli
- però si è trovata bene a Napoli, i napoletani l'hanno accolta bene, si è sentita a casa a Napoli
- poi deve lasciare Napoli e trasferirsi a Roma
- prima di lasciare Napoli ha pubblicato online una „lettera d'amore“ dedicata a Napoli
- il suo blog è andato virale – ha avuto molto successo
- anche i suoi amici dal Nord avevano pregiudizi
- a Valeria piacciono i colori di Napoli e la cultura e le tradizioni
- difenderà sempre Napoli

2. Analisi

„A Napoli si piange due volte“ (r. 20)

Spiegate perché Valeria piange due volte, considerando i lati negativi e positivi di Napoli che menziona nel suo blog. (Tenete conto anche dei mezzi stilistici usati nel testo).

All'inizio piange → lati negativi di Napoli	Alla fine piange → lati positivi di Napoli
Sembrava un incubo dover andare a vivere a Napoli	l'incubo si è trasformato in una bellissima esperienza
Valeria aveva pregiudizi nei confronti di Napoli, come molte persone che abitano al Nord, come lei – arrivano solo notizie brutte al Nord	
Secondo un giornale inglese Napoli è una città pericolosissima	Valeria è stata accolta e coccolata, si è sentita come a casa = la gente è cordiale e aperta
Valeria ha paura di non adattarsi, ha paura di aver nostalgia del Nord	Napoli ha molto da offrire, non devi averne paura
Napoli viene spesso etichettata come città della camorra e dei terroni	Napoli con i suoi „mill' culur“ e tanta cultura e tradizione
	Napoli è diventata la sua città, la difende nei confronti di chi la vuole etichettare in senso negativo
	Ha conosciuto tante persone meravigliose

→ **CONCLUSIONE:** Nessuno deve etichettare un posto in cui non è mai vissuto (pregiudizi, divario....)

→ **Hinweis: Falls die Lehrkraft sich entscheidet, auch hier stilistische Mittel zu verlagen: s. EH zur Analsi-Aufgabe des Aufgabenapparates I (natürlich bei dieser Aufgabe in reduzierter Form):**

Si tratta di un riassunto del testo scritto da Valeria.
<p><i>Le notizie che arrivano al nord sono sempre negative quindi sono partita con la paura di non adattarmi e di voler scappare subito nel mio amato nord</i> (r. 11-12)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uso del discorso diretto (citazioni dal testo scritto da Valeria) <p>→ per rendere più partecipe il lettore/la lettrice → quindi i lettori si mettono subito nei panni di Valeria</p>
<p><i>Un incubo</i> (r. 1) ... ⇔ <i>una delle più belle esperienze della propria vita</i> (r. 2) <i>I luoghi più pericolosi del mondo</i> ⇔ <i>(una città che) l'ha accolta e coccolata</i> (r. 5)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uso di contrasti/antitesi <p>→ ci fa capire la differenza tra pregiudizio ed esperienza reale</p>
<p><i>Tutto questo clamore, condivisioni e affetto</i> (r. 9)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uso di enumerazioni <p><i>La paura di non adattarmi e di voler scappare subito nel mio amato nord</i> (r. 11-12)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uso di esagerazioni <p>→ questi mezzi stilistici sottolineano le emozioni che prova Valeria per Napoli e i suoi abitanti.</p>
<p><i>la città di Partenope</i> (r. 14)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uso di perifrasi <p><i>...coi suoi mill'e culur</i> (r. 14)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uso del dialetto <p>→ si capisce che Valeria si sente ormai a suo agio a Napoli e che è proprio "entrata" nella storia e nel modo di essere (e nel modo di parlare) della sua nuova città.</p>
<p><i>La difenderò sempre</i> (r. 17)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ alla fine: uso di un linguaggio emotivo <p>→ sottolinea il rapporto emozionale che Valeria ha con Napoli, adesso che deve lasciarla.</p>
<p><i>Si piange due volte... io sono arrivata piangendo... e ora ho pianto nel dover salutare questa meravigliosa città</i> (r. 20-21)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ ripetizione del verbo „piangere“ (linguaggio emotivo) <p>→ mette in evidenza il contrasto: ha pianto all'inizio (perché non voleva andare a Napoli) e piange alla fine (perché non vuole lasciare Napoli)</p>
<p>CONCLUSIONE</p> <p>Tramite i mezzi stilistici il lettore riesce a mettersi nei panni di Valeria e di capire le sue emozioni. Nell'articolo Napoli viene quasi personificata come fosse stato più doloroso salutare la città che i suoi abitanti tra i quali Valeria avrà certamente trovato degli amici.</p>

3. Commento/Redazione libera

3.1. L'iniziativa di Valeria vi è piaciuta e aggiungete anche voi un like sul suo blog dove ha pubblicato la lettera. Scrivete un contributo per il blog di Valeria nel quale esprimete la vostra opinione.

Einleitung	(Anrede, Begrüßungsfloskel, evtl. Vorstellung der eigenen Person)
Hauptteil	<p>Opinione su Napoli (esempio: Sono anch'io dell'opinione che dobbiamo convincere le altre persone che Napoli non è così come tante persone del Nord pensano. Sono sicura che le persone che vengono a Napoli e che conoscono la città saranno entusiaste come te. Anch'io ci sono stato/stata e sono rimasto/rimasta molto colpito/colpita da....</p> <p>oppure</p> <p>Anche se non ci sono mai stato/stata ho appreso alcune informazioni sulla città leggendo dei testi a scuola, In uno si raccontava che....</p> <p>Opinione generale su pregiudizi ecc. (Secondo me non si può giudicare un posto senza esserci mai stati)...</p>
Abschluss	(Fazit, Abschlussfloskel, Name)

3.2. "A volte la realtà supera la fantasia e trasforma quello che all'inizio può sembrare un incubo – o un fastidio – in una delle più belle esperienze della propria vita." (r. 1-2).

Avete fatto anche voi un'esperienza simile? Raccontate la vostra storia.

➤ *individuelle Schülerlösungen*